

La Lengua y su diversidad

Lectura N3/ Autores: Alicia Pinzas y José Riqueros / Resumen actualizado 2025 / Por Alexia Rosas Torres

1. Lengua y Habla

Saussure (1919) nos dice:

Lenguaje: Facultad exclusivamente humana para comunicarse utilizando un sistema lingüístico.

El delimita una DIFERENCIA entre...

(Las traducciones son para que entiendan, en el examen busquen usar las definiciones, que son las que están en letra normal)

Lengua	Habla
<p>1) Es un sistema</p> <p>“La lengua es un <u>conjunto de signos y de reglas para ordenar estos signos</u>, estables de un mensaje a otros y organizados como un sistema, como un código que nos permite producir lo enunciados para el acto de habla”</p> <p>Traducción: la lengua es un conjunto de dos cosas: signos (palabras y sonidos) y reglas (que nos dicen cómo ordenar estos signos). Tanto los signos como las reglas son estables (no cambian mucho) y están organizados de forma que funcionan todos juntos como un sistema (funcionan en conjunto). Resumen: Es un código (sistema) de palabras, sonidos, reglas etc.</p> <p>¿Por qué se les dice que están organizados como un sistema? Porque todo está conectado (interdependiente). Ejemplo: Si cambias una regla gramatical, afecta todo el sentido del mensaje.</p>	<p>1) Es un Acto Concreto</p> <p><u>Acto concreto</u> a través del cual se ejerce la facultad del lenguaje.</p> <p>Es solo posible porque existe un conjunto de convenciones que hacen viable este acto y que constituyen la lengua.</p> <p>Traducción: El habla es una acción específica (Acto concreto) que ocurre en un momento preciso. Es posible porque existe una lengua (idioma) del cual la persona toma elementos (como palabras, reglas gramaticales, etc) para formular sus ideas y decir algo (ejerce facultad del lenguaje)</p>
<p>2) Es virtual</p> <p>“El sistema se presenta de manera abstracta, como un conjunto de virtualidades, de posibilidades léxicas y gramaticales. Pero estas virtualidades de la lengua no serán utilizadas por todos los miembros de una comunidad, pero existen en un estado latente en la colectividad.”</p> <p>Traducción. Es el conjunto de todas las palabras, reglas gramaticales, etc, que están disponibles (latentes) para ser usadas por cualquier persona cuando quiera hablar pero no son utilizadas todas las palabras por todas las personas, por eso es latente en la colectividad.</p>	<p>2) Actualización de algunas virtualidades</p> <p>“En cada acto de habla, el individuo no utilizará todo el sistema (lengua), sino que actualizará algunas de las potencialidades que este le ofrece”</p> <p>Traducción: ¿Qué significa eso? Que cuando hablamos solo utilizamos algunas palabras (potencialidades) que existen en todo la lengua (sistema). Usamos palabras específicas que escogemos y no hablamos todas las palabras que existen en el idioma español.</p>
<p>3) Es social</p> <p>En la lengua así concebida no hay nada individual, sino que resulta ser la suma de todas las imágenes de palabras y asociaciones comunes a todos los hablantes de una lengua determinada. Todos usamos las mismas reglas básicas. Es un conjunto de convenciones necesarias adoptadas por el acuerdo social para permitir el lenguaje.</p>	<p>3) Es individual</p> <p>“El habla es ‘un acto individual de voluntad e inteligencia’ y es cada hablante quien siempre toma las decisiones y controla esta actividad. Por ello, en cada acto de habla se encontrarán elementos que Saussure califica de ‘accesorios o más o menos accidentales’, puesto que dependen de cómo utiliza la lengua una persona cualquiera.</p>

<p>Traducción: La lengua (idioma) no le pertenece a una sola persona, sino que es de todos. Es compartida por todos los hablantes (comunidad): todos usan el mismo idioma y las mismas reglas de este idioma para comunicarse.</p>	<p>Traducción: El habla es realizado por una sola persona (esta SOLA escoge palabras de toda la lengua y formula oraciones con las reglas gramaticales de esta y luego empieza a hablar)</p>
<p>4) Psíquica “La lengua es, igualmente, de naturaleza puramente psíquica, ya que corresponde a realidades que tienen su asiento en el cerebro.” “La lengua está formada por el conjunto de significados y significantes (conceptos e imágenes acústicas) que constituyen los signos lingüísticos.” Traducción: la lengua (el idioma) se encuentra en nuestra mente, no es tangible, no se toca, todos los significados de las palabras y las palabras en sí se encuentran en nuestra mente (cerebro)</p>	<p>4) Psíquica, fisiológica y física “El habla incluye tanto la actividad por la cual el individuo elige y combina los elementos de la lengua que considera necesarios (codificación), como el mecanismo psicofísico que le permite exteriorizar esas combinaciones; es decir, los actos de fonación necesarios para ejecutarlas.” Traducción: Es decir para hacer el acto de hablar utilizamos: <ul style="list-style-type: none"> • La mente al codificar-pensar (psíquica), • los órganos de la lengua, boca, cuerdas vocales (fisiológico) • Producir sonidos (físico) </p>
<p>5) Más o menos fija y perdurable. Sistema que se hereda de manera histórica dentro de una comunidad. Traducción: Es “perdurable” porque se hereda de generación en generación y “más o menos fija” porque si puede cambiar pero lentamente con los años o siglos.</p>	<p>5) Momentánea El habla se puede caracterizar como momentánea. La persona “codifica” un mensaje para transmitir a un receptor (acto de habla). Traducción: Solo dura mientras alguien está diciendo algo.</p>

DATAZO: son aspectos diferentes pero inseparables en continua relación del mismo fenómeno.

¿Por qué no son dos cosas separadas?

- Porque el habla es la realización de la lengua y la lengua es la condición del habla.

Lingüística: Estudio de la lengua.

2. Variedad o normas lingüísticas

Coseriu lo separa en 4 niveles fundamentales:

Sistema (La lengua)	Conjunto de virtualidades o potencialidades que nos ofrecen para poder ejercer la actividad lingüística. (“coordenadas que indican caminos abiertos o caminos cerrados” para una comunidad lingüística”)
La norma (abstracción intermedia o también llamada variedad lingüística)	Sistema de imposiciones sociales y culturales que varía según la comunidad. <ul style="list-style-type: none"> • Es decir → Es un sistema compartido por un grupo de hablantes con una identidad colectiva determinada por demográfica, socioeconómica, culturales. • Como un mismo sistema (una misma lengua) puede tener diferencias en el aspecto: <ul style="list-style-type: none"> ◦ Fonético (fonológico): Entonación, déjо y pronunciación. ◦ Sintáctico: Orden de las palabras en una oración. ◦ Léxico: Uso de palabras (usan distintas palabras para el mismo objeto) <p>Una lengua (sistema) puede ser diferente según estos factores:</p>

	<p>Por factor Geográfico: Dialecto (o también llamada “variedad dialectal”)</p>	<p>Por grupo sociocultural: Sociolecto (o también llamado “variedad sociolectal”)</p>
	<p>Características de una lengua que varían según el lugar o región de sus hablantes.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Por países, regiones. 	<p>Diferencias lingüísticas de las personas a determinado grupo sociocultural. Puede ser por:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cantidad de dinero • Nivel de educación (escolarización) • Edad
<p>Las personas pueden tener el mismo sistema (lengua) y hablar diferente debido a la “norma” (variedad lingüística) que puede ser por un factor geográfico (dialecto) o por un factor sociocultural (sociolecto).</p>		
La norma individual (idiolecto o variedad lingüística individual)	<p>Conformado por el conjunto de rasgos individuales propios de una persona al utilizar una lengua → “el sistema de UN individuo” (es decir, el idiolecto es la forma particular en la que habla UNA persona):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si es que tiene una forma especial en su forma de hablar • Si es que tiene preferencia por usar algunas palabras. • Si es que pronuncia de manera particular algunos fonemas. 	
El Acto concreto del habla	<p>¿Por qué es primer nivel (nivel más específico)? Porque para hablar.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Primero tienes que tener un sistema (una lengua -idioma) 2. Segundo tienes que tener una variedad lingüística. 	

DATAZO: Todos se incluyen entre si → Cada persona escoge su forma de hablar (idiolecto), que debe ser aprobado por su grupo social o geográfico (dialecto o sociolecto) y este es una norma que pertenece a un sistema (lengua). Ejemplo:

- Un hombre argentino tendrá su forma personal de hablar (idiolecto)
- Con rasgos de la norma de su comunidad dialectal de buenos aires (dialecto)
- Que es una manera particular de hablar el castellano (sistema-lengua)

3. Una Variedad de uso particularmente importante para el contexto universitario

¿Por qué existe esa frase de “esto se dice así”? ¿Es realmente cierto?

Muchas veces los dialectos (forma de hablar de algunas zonas) cuando son muy marcados suelen ser considerados como “incorrectos”. Y se le llama “correcto” a una forma más neutral de hablar impuesta por los académicos, élites y profesionales llamada “Variedad Estándar”. Y no es realmente que uno esté correcto y el otro incorrecto.

¿Y por qué entonces dicen que la “Variedad Estándar” es la correcta?

Por factores extralingüísticos (más allá de la lengua). Es que estos grupos (de elite, profesionales y académicos) tienen poder

- Poder económico (dinero)
- Reconocimiento académico (son reconocidos por la academia, universidades, etc)
- Valoración social y cultural (la gente los valora y considera importantes)
- y más razones.

Entonces, hace parecer que su forma de hablar de ellos es supuestamente la “correcta”

¿Qué rol tiene la universidad en este asunto?

La universidad, en especial las más tradicionales o prestigiosas tienen un rol importante en cómo se crea esta “variedad Estándar”. **¿Cómo así?** Es que ellos suelen difundir estas ideas de que hay “verbos correctos”. Y reconoce o considera mejor la persona que habla más parecido a una lectura, que la persona que habla como lo hace en su día a día.

- **Importante:** es más, muchas veces se nos exige a los alumnos el dominio de una forma particular (específica) de cómo usar el idioma: “la variedad académica”. Una forma llena de parámetros rígidos, reglas, costumbres avalados por la comunidad académica.

¿Y esto es bueno? Pues tiene su función la variedad académica:

Y es que la lengua al estar normalizada o estandarizada permite que las necesidades de la universidad (procesar, demostrar y crear conocimiento, comunicar ideas, crearlas o prácticas letradas como dar exámenes, etc) se den de manera mucho más fácil.

Resumen Cuadro comparativo con definiciones:

Variedad Estándar	Variedad académica
Son las formas dialectales que son (en cuanto acento, estructura, léxico) menos marcadas y más neutrales. Impuestas por una élite, profesionales y académicos	Insistir en la enseñanza de los estudiantes para que estos se comuniquen según ciertos parámetros donde se exige un dominio de reglas, costumbres y prácticas que se avalan por la comunidad académica